

Бог Предвічний народився
Бог Предвічний народився,
Прийшов днесь із небес,
Щоб спасти люд свій ввесь.
І утішив вся.

В Вифлеємі народився.
Месія, Христос наш
І Пан наш для всіх нас –
Нам народився.

“Слава Богу!” заспіваймо.
Честь Сину Божому
І Пану нашому
Поклін віддаймо!

Во Вифлеємі

Во Вифлеємі нині новина,
Пречиста Діва зродила Сина.
В яслах сповитий поміж бидляти
Спочив на сіні Бог не обнятий.

Вже Херувими славу співають,
Ангельські хори Пана вітають.
Пастир убогий несе, що може,
Щоб обдарити Дитятко Боже.

Глянь оком щирим, О Божий Сину,
На нашу землю, на Україну.
Зішли їй з неба дар превеликий,
Щоб Тя славила во вічні віки.

Acknowledgements

Clergy of the Ukrainian Catholic and Orthodox parishes in Edmonton
Radio World FM 101.7, Ukrainian News, Olga Logvynenko, Michael Bell

All proceeds to “BRIDGE OF HOPE” Orphanages in Ukraine

УКРАЇНСЬКЕ МУЗИЧНЕ ТОВАРИСТВО АЛЬБЕРТИ
влаштовує

КОНЦЕРТ КОЛЯД

господарем
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЄПАРХІЯ
ЕДМОНТОНУ



*Ще приходять Три Царі, аж зі сходу Звіздарі,
Для Ісуса ставлять щиро, Ладан Золото і Миро -
Марії*

неділя, 26 січня 2014 р.

о годині 3:00 пополудні

в українській католицькій Катедрі св. Йосафата
10825 – 97 вулиця Едмонтон

1. **БОГ ПРЕДВІЧНИЙ**.....спільна коляда
2. **ПРИВІТ**.....Люба Бойко-Белл
голова Українського Музичного Товариства Альберти
3. **ДИВНАЯ НОВИНА**.....муз. К. Стеценка
В ВИФЛЕЄМІ ТАЙНА.....невідомий
НЕБО ЯСНІ ЗІРКИ ВКРИЛА.....обр. В. Грицишина
хор української католицької катедри св. Йосафата
диригент: др Меланія Туржон
4. **СТАНЬ, ДАВИДЕ**.....муз. О. Нижанківського
ЛИКУЮТ АНГЕЛИ.....невідомий
Український чоловічий хор
диригент: Орест Солтикевич
5. **ВЕРТЕП “ВЕСЕЛА СВІТУ НОВИНА”** на основі Євангелії від Луки 2:1-21
дитячий хор
української католицької катедри св. Йосафата
текст: о. Петро Бабей
інструктор: Кася Антошко
6. **СТАНЬ ДАВИДЕ**.....обр. о. Т. Лаврика
СЛАВА БОГОВІ НА НЕБІ.....Київський напів
РАДІСТЬ БОГ НАМ ПОСИЛА.....обр. А. Гнатишина
збірний український православний хор
(Катедра св. Івана, Собор св. Андрія, Парафія св. Антонія)
диригент: Леся Чумер
7. **З НАМИ БОГ**.....Київський розпів
обр. П. Турчанинова
ТИХА НІЧ.....муз. Ф. Х. Грубера
обр. М. Федорова
НА РОЖДЕСТВО ХРИСТОВЕЄ.....обр. М. Гайворонського
жіночий квартет «Херувими»
Андрея Лідер, Меланія Туржон, Петруся Тачинська, Катруся Тачинська
8. **БОГ ПРЕДВІЧНИЙ**.....муз. С. Людкевича
БОГ НАРОДИВСЯ.....муз. В. Безкоровайного
хор Верховина
при Спільці української молоді (СУМ)
диригент: Орест Солтикевич
9. **ХЕРУВИМІВ ЗБІР**.....муз. Н. Нижанківського
ПАВОЧКА ХОДИТЬ.....обр. А. Авдієвського
солістка: Дарця Васараб-Ролланд
СІЙСЯ, РОДИСЯ, СІЙСЯ!.....обр. Е. Піп
редакція І.Тарнавської, Р.Васараба
хор парафії св. Юрія Переможця
диригент: Ірина Тарнавська
10. **НЕБО І ЗЕМЛЯ**.....обр. В. Якимця
РАДУЙСЯ.....муз. Г. Гаврилеця
НОВА РАДІСТЬ СТАЛА.....обр. В. Якимця
вокальна формація «Ре мінор»
Маркіян Лазурко, Микола Білаш, Орест Грох,
Олесь Лазурко, Стефан Лазурко
11. **ОЙ В САДУ, САДУ, ПАВА ХОДИЛА**.....обр. О. Стадника
солісти: Христина Сидор, Лариса Погорецька, Таня Майсак
А В ЄРУСАЛИМІ РАНО ЗАДЗВОНИЛИ.....обр. О. Стадника
ВЖЕ НА ВАШІМ ДВОРІ ЗОРЯ ЗАСІЯЛА.....обр. О. Стадника
український народний хор Вігер
диригент: Леся Погорецька
12. **ШЕРШЕ ТРІС ЦАРІ**.....обр. Менестрелі
В ЗЕЛЕНІМ ЛІСКУ.....обр. Менестрелі
НАРОДИВСЯ БОГ.....сл. Б. І. Антонича
муз. В. Жданкіна, обр. Менестрелі
вокальний ансамбль «Аколада»
диригент: Галина Лазурко
13. **ПО ВСЬОМУ СВІТУ**.....муз. К. Стеценка
ДИВНАЯ НОВИНА.....муз. М. Леонтовича
МАРІЯ ДІВА.....муз. Й. Кишакевича
хор парафії св. Василя Великого
диригент: Єлисавета Лісова-Андерсон
14. **ОЙ, НА РІЧЦІ, НА ЙОРДАНІ**.....обр. К. Стеценка
ЩО ТО ЗА ПРЕДИВО.....обр. А. Гнатишина
солістка: Наталя Онищук
ЩЕДРИК.....муз. М. Леонтовича
хор Дніпро
диригент: Ірина Шмігельська
15. **ВО ВИФЛЕЄМІ**.....спільна коляда
ведуча програмою: Ксеня Мариняк *текст ведучої:* Галина Котович

Ukrainian Music Society of Alberta *presents*
CONCERT OF UKRAINIAN CAROLS

Hosted by the

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

Sunday, January 26, 2014 3:00 p.m.

Ukrainian Catholic Cathedral of St. Josaphat, Edmonton

1. **GOD ETERNAL (Boh Predvichnyi)**.....Carol sing-along
2. **GREETINGS**.....Luba Boyko-Bell
President, Ukrainian Music Society of Alberta
3. **WONDROUS NEWS**.....mus. K. Stetsenko
GREAT NEWS IN BETHLEHEM.....Unknown
THE SKY WAS COVERED IN BRIGHT STARS arr.V. Hrytysshyn
St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral Choir
Conductor: Dr. Melanie Turgeon
4. **ARISE, O DAVID**.....mus. O. Nyzhankivskyj
THE ANGELS REJOICE.....Unknown (17 century)
Ukrainian Male Chorus
Conductor: Orest Soltykevych
5. **CHRISTMAS PAGEANT “JOYFUL NEWS TO THE WORLD”**
based on the Gospel Reading, Luke 2: 1-21 *Script: Fr. Peter Babej*
Children’s Choir
St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral
Teacher: Kasia Antoszko
6. **DAVID STAND**.....arr. Fr. T. Lawryk
GLORY TO GOD IN HEAVEN.....Kievan melody
GOD SENDS US JOY.....arr. A. Hnatyshyn
Combined Ukrainian Orthodox Choir
(St. John’s Cathedral, St. Andrew’s Sobor, St. Anthony’s Parish)
Conductor: Lesia Chumer
7. **GOD IS WITH US**.....arr. P. Turchaninov
SILENT NIGHT.....mus. F. X. Gruber, arr. M. Fedoriv
AT THE NATIVITY OF CHRIST.....arr. M. O. Haivoronskyj
“Heruvymy” Ukrainian Female Quartet
Andrea Leader, Melanie Turgeon, Patty Tachynski, Kathy Tachynski
8. **GOD ETERNAL**.....mus. S. Ljudkevych
GOD IS BORN.....mus. V. Bezkorovajnyj
Verkhovyna Choir (Ukrainian Youth Association)
Conductor: Orest Soltykevych

9. **THE CHERUBIM GATHER**.....mus. O. Nyzhankivskyj
THE PEA HEN “PAVOCHKA”.....arr. A. Avdiyevsky
Soloist: Darcia Wasarab-Rolland
THE BOUNTY OF THE NEW YEAR.....arr. E. Pip
revision: I.Tarnawsky, R.Wasarab
St. George Ukrainian Catholic Church Choir
Conductor: Irena Tarnawsky
10. **HEAVEN AND EARTH**.....arr. V. Yakimetz
REJOICE.....mus. H. Havrylets
NEW TIDINGS OF JOY.....arr. V. Yakimetz
Vocal Formation “Re Minor”
Markian Lazurko, Mykola Bilash, Orest Groch,
Olexander Lazurko, Stefan Lazurko
11. **IN THE ORCHARD WALKED A PEACOCK**.....arr. O. Stadnyk
Soloists: Christina Sydor, Larissa Pohoreski, Tanya Maysak
THE BELLS RANG EARLY IN JERUSALEM.....arr. O. Stadnyk
A STAR HAS SHONE IN YOUR BACK YARD.....arr. O. Stadnyk
Ukrainian Folk Choir
Conductor: Lesia Pohoreski
12. **THREE KINGS CAME FROM AFAR**.....arr. Menestrel
HEAVENLY EVENING.....arr. Menestrel
THE SILVER SLED.....lyr. B. I. Antonych
mus. V. Zhdankin, arr. Menestrel
“Akolada” Vocal Ensemble
Conductor: Halyna Lazurko
13. **GLAD TIDINGS**.....mus. K. Stetsenko
THE NEWS FROM BETHLEHEM.....mus. M. Leontovych
THE VIRGIN MARY.....mus. J. Kyshakevych
St. Basil Ukrainian Catholic Church Choir
Conductor: Elizabeth Lesoway-Anderson
14. **ON THE FEAST OF JORDAN**.....arr. K. Stetsenko
WHAT IS THIS WONDER.....arr. A. Hnatyshyn
Soloist: Natalia Onyshchuk
SHCHEDRYK.....mus. M. Leontovych
Dnipro Choir
Conductor: Irena Szmihelsky
15. **TIDINGS IN BETHLEHEM**.....Carol Sing-along

Concert Host: Ksenia Maryniak

MC Script: Halyna Kotovych